



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة السادسة والسبعون

روما، 4-5 سبتمبر/أيلول 2002

### الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

#### الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

- 1 - يرجى من المجلس التنفيذي الإحاطة بأن المرفقين الأول والثاني يتضمنان التفاصيل المتعلقة بالموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق في 30 يونيو/حزيران 2002.
- 2 - يبين المرفق الأول أن صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 30 يونيو/حزيران 2002، كان صفر مليون دولار أمريكي على أساس سعر الصرف السائد في 30 يونيو/حزيران 2002.
- 3 - يبين المرفق الثاني تفاصيل مساهمات الدول الأعضاء المستبعدة على وجه التحديد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 30 يونيو/حزيران 2002.
- 4 - يبين المرفق الثالث تفاصيل المنح والقروض التي وافق عليها المجلس التنفيذي في الدورة الخامسة والسبعين في أبريل/نيسان 2002.
- 5 - يبين المرفق الرابع تفاصيل القروض والمنح المعروضة على الدورة الحالية للمجلس التنفيذي والتي تصل قيمتها إلى نحو 101.2 مليون وحدة حقوق سحب خاصة. وبناء على أسعار الصرف السارية في 30 يونيو/حزيران 2002، فإن قيمة هذه القروض والمنح تبلغ نحو 134.7 مليون دولار أمريكي.
- 6 - يبين المرفق الخامس الالتزامات المعقودة تحت سلطة الالتزام بالموارد مقما واستخدامها خلال عام 2002. ويوفر هذا المرفق المزيد من التحليل عن التدفقات الصافية التي استخدمت فيها سلطة الالتزام بالموارد مقما وفقا لما



طلبه المجلس التنفيذي في الدورة الخامسة والسبعين ويعرض صافي التدفقات العائدة المتوقعة حتى 30 سبتمبر/أيلول 2002.

7 - بالنظر إلى أن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 30 يونيو/حزيران 2002 ليست كافية لتغطية المستوى المتوقع من القروض والمنح المتوقع أن تقرها الدورة الحالية للمجلس التنفيذي، فسيتم اللجوء إلى استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما على نحو ما تنص عليه الفقرة ثالثا-17 من قرار مجلس المحافظين رقم 119/د-24. وترد توصية بذلك في الفقرة 12 من هذه الوثيقة.

#### سلطة الالتزام بالموارد مقدما

8 - أجاز مجلس المحافظين في دورته العشرين في فبراير/شباط 1997 استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما. والغرض الرئيسي من هذه السلطة هو سد النقص في الموارد المتاحة لعقد الالتزامات للقروض والمنح، والذي قد ينشأ في سنة معينة بسبب التأخير في تسلم مدفوعات المساهمات، وتقلب معدل العائد من الاستثمارات، و/أو التأخير في تلقي الدفعات أو مدفوعات السداد في ظل القروض المقدمة من الصندوق.

9 - وعند اعتماد خطة سلطة الالتزام بالموارد مقدما بشأن التجديد الرابع فقد تم تعيين حد للمقدار الأقصى الذي يمكن إتاحتها في ظل هذه السلطة أثناء فترة التجديد وبلغ 450 مليون دولار أمريكي. وكان ذلك يعادل حجم التدفقات على مدى ثلاث سنوات في ذلك الوقت.

10 - وباعتماد القرار 119/د-24 بشأن التجديد الخامس في 31 يوليو/تموز 2000، فقد تم تمديد سلطة الالتزام بالموارد مقدما إلى تاريخ يلي نهاية فترة التجديد الخامس بسنة واحدة، أي إلى 19 فبراير/شباط 2005. ويتولى المجلس التنفيذي تحديد مستوى الموارد التجميعية المتاحة في ظل سلطة الالتزام بالموارد مقدما.

11 - وتعرض الوثيقة GC 24/Res.119/XXIV/Rev.1 إجراءات استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما خلال فترة التجديد الخامس الممتدة من 20 فبراير/شباط 2001 إلى 19 فبراير/شباط 2004. وتمنح هذه الإجراءات المجلس التنفيذي صلاحية تحديد المقدار الأقصى المتاح في ظل سلطة الالتزام أثناء فترة التجديد. وعلى الرغم من عدم اتخاذ المجلس التنفيذي لقرار رسمي في هذا الصدد، فقد حافظت تحليلات الإدارة المعروضة على الأعضاء، ولاسيما في سياق توقعات الموارد، على الافتراض الأساسي المتعلق بالحد الأعلى لسلطة الالتزام بالموارد في ظل التجديد الرابع، وهو حجم التدفقات على مدى ثلاث سنوات. وبناء على التقديرات الراهنة لتدفقات القروض العائدة فإن ذلك يشير إلى حد أعلى قدره 533 مليون دولار أمريكي تقريبا. وكما يتضح من المرفق الخامس فإن المستوى المرهّل لسلطة الالتزام بالموارد بلغ 149.8 مليون دولار أمريكي في 30 يونيو/حزيران 2002؛ أما التوقعات الراهنة لسلطة الالتزام بالموارد مقدما التي سترحل في نهاية سبتمبر/أيلول من هذه السنة فتبلغ في مجموعها نحو 210.5 مليون دولار أمريكي.

#### التوصية

12 - بناء على وضع الموارد في 30 يونيو/حزيران 2002، فإن المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما على النحو التالي:



"يوافق المجلس التنفيذي، طبقاً للفقرة ثالثاً-17 من القرار 119/د-24 الذي اعتمده مجلس المحافظين، وبالنظر إلى النقص الحالي في الموارد الذي يقدر بنحو 134.7 مليون دولار أمريكي الناجم عن أن قيمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات تبلغ صفر مليون دولار أمريكي بينما تصل قيمة القروض والمنح المعروضة للموافقة إلى 134.7 مليون دولار أمريكي، على استخدام مبلغ إضافي قدره 134.7 مليون دولار أمريكي من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً. ويفوض رئيس الصندوق تبعاً لذلك بصلاحية إبرام اتفاقيات القروض والمنح التي سيقرها المجلس التنفيذي في دورته السادسة والسبعين في سبتمبر/أيلول 2002. وبالإضافة إلى ذلك، يطلب إلى رئيس الصندوق أن يرفع إلى المجلس التنفيذي في دورته التالية والدورات اللاحقة تقارير عن استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً والموارد المتاحة لعقد الالتزامات."





المرفق الأول

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات  
في 30 يونيو/حزيران 2002  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الأصول المتاحة بعملة قابلة للتحويل الحر	
416 992	النقدية
1 597 956	الاستثمارات
430 028	السندات الاذنية من الدول الأعضاء
<u>2 568 960</u>	سائر المبالغ المطلوبة للصندوق
مخصصا منها	
(199 637)	المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم المتراكمة
(95 000)	الاحتياطي العام
(1 671 291)	المبالغ غير المصروفة من القروض
(433 796)	قروض معتمدة وقعت الاتفاقيات الخاصة بها ولم ينفذ مفعولها بعد
(2 153 118)	المبالغ غير المصروفة من المنح
(105 783)	طلبات سحب على ذمة السندات الإذنية غير المدفوعة (انظر المرفق الثاني)
<u>(2 553 538)</u>	
15 422	الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
مخصصا منها	
(151 140)	قروض لم توقع اتفاقياتها بعد
(14 052)	منح لم توقع اتفاقياتها بعد
<u>(149 770)</u>	صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قبل استخدام سnette الالتزام بالموارد مقما
83 563	سnette الالتزام بالموارد مقما المعتمدة في الدورة الرابعة والسبعين للمجلس التنفيذي والمرحلة في 31 مارس/آذار 2002
<u>106 200</u>	سnette الالتزام بالموارد مقما المعتمدة في الدورة الخامسة والسبعين للمجلس التنفيذي
189 763	مخصصا منها:
<u>(39 993)</u>	وقف سnette الالتزام بالموارد مقما في الفترة بين أبريل/نيسان ويونيو/حزيران 2002
<u>149 770</u>	السnette المرحلة للالتزام بالموارد مقما
<u>0</u>	صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات



المرفق الثاني

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق

في 30 يونيو/حزيران 2002

مبالغ مستبعدة على وجه التحديد  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

البرنامج العادي للصندوق	
	السحب من مساهمات الموارد الأولية
	سندات إنئية لم تنفع بعد
29 358	إيران
<u>13 717</u>	العراق
43 075	
	السحب من مساهمات التجديد الأول للموارد
	سندات إنئية لم تنفع بعد
31 099	العراق
<u>7 017</u>	قطر
38 116	
	السحب من مساهمات التجديد الثاني للموارد
	سندات إنئية لم تنفع بعد
5 000	قطر
<u>2</u>	موريتانيا
5 002	
	السحب من مساهمات التجديد الثالث للموارد
	سندات إنئية لم تنفع بعد
600	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
16 000	الجمهورية العربية الليبية
25	موريتانيا
<u>4 955</u>	نيجيريا
19 580	
	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا الواقعة جنوبي الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر
	السحب من مساهمات المرحلة الأولى
	سندات إنئية لم تنفع بعد
<u>10</u>	موريتانيا
<u>105 783</u>	مجموع المبالغ المستبعدة على وجه التحديد



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

### المرفق الثالث

#### قائمة بالقروض والمنح المعتمدة في الدورة الخامسة والسبعين للمجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2002

القروض		
المعدل بوحدة حقوق السحب الخاصة	اسم المشروع	البلد
9 500 000	مشروع مساندة تنمية المجتمعات المحلية	الكاميرون
14 600 000	مشروع التنمية الريفية في النوبارية الغربية	مصر
8 100 000	مشروع تنمية الإنتاج الحيواني والزراعي في غاش باركا	إريتريا
17 400 000	برنامج مساندة المبادرات الإنتاجية في المناطق الريفية	هايتي
16 050 000	برنامج التمكين وتعزيز موارد الرزق في مناطق القبائل في أوريسا	الهند
10 800 000	مشروع مساندة مبادرات المجتمعات المحلية في أودومكساي	لاوس
<b>76 450 000</b>		<b>المجموع الفرعي</b>
المنح		
اسم المنحة	المنظمة	
801 982	برنامج مسح البيئة والموارد البحرية في البحر الأحمر	منظمة الأغذية والزراعة
1 202 974	شبكة المعارف الريفية لأفريقيا الشرقية	منظمة الأغذية والزراعة
732 210	شبكة فيد أمريكا - المرحلة الثالثة	الشبكة الدولية لمنهجيات البحوث المتصلة بأنظمة الإنتاج
938 319	تعزيز الأمن الغذائي في وادي النيل وإقليم البحر الأحمر: استحداث ونشر تكنولوجيا الإنتاج المستدام للحبوب والبقول الغذائية في الموسم البارد	المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة
801 982	برنامج الربط الشبكي الإلكتروني للمشروعات الريفية في آسيا/المحيط الهادي - المرحلة الثانية	مركز بحوث التنمية الدولية
470 764	برنامج مساندة المشروعات الريفية الصغيرة في أمريكا اللاتينية والكاريبي	المعهد الأمريكي للتعاون في مجال الزراعة
1 002 478	منحة للأمية العالمية لإفريقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر، وبخاصة في أفريقيا لمساندة تطوير وتنفيذ برامج العمل والمبادرات ذات الصلة - القسط الثاني	اتفاقية مكافحة التصحر
<b>5 950 709</b>		<b>المجموع الفرعي</b>
<b>82 400 709<sup>(1)</sup></b>		<b>المجموع</b>

(1) ما يعادل 106.2 مليون دولار أمريكي باستخدام سعر الصرف المعمول به في 31 مارس/أذار 2002.



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

### المرفق الرابع

### القروض والمنح المقترحة المعروضة على الدورة السادسة والسبعين للمجلس التنفيذي للموافقة عليها

القروض المقترحة			
المعدل بوحدة حقوق السحب الخاصة <sup>(1)</sup>	المعدل بالدولار الأمريكي <sup>(1)</sup>	اسم المشروع	البلد
21 045 353	28 000 000	برنامج التخفيف من وطأة الفقر والحفاظ على البيئة في تنكسي وشانكسي	الصين
8 500 000	11 308 910	مشروع مساندة المشروعات الفردية الصغيرة في الريف - المرحلة الثانية	غانا
9 400 000	12 506 324	مشروع التنمية الزراعية المستدامة في منطقة الغابات	غينيا
7 666 521	10 200 000	مشروع تحسين الزراعة في الأراضي التي تتحسر عنها الفيضانات في المقامة - المرحلة الثانية	موريتانيا
11 123 972	14 800 000	برنامج تخفيف وطأة الفقر الريفي	منغوليا
14 100 000	18 759 486	برنامج التنمية الزراعية الرعوية وتشجيع المبادرات المحلية في الجنوب الشرقي	تونس
13 900 000	18 493 394	برنامج الخدمات المالية الريفية	أوغندا
10 850 000	14 435 491	مشروع التنمية الريفية القائمة على المشاركة في نمار	اليمن
<b>96 585 846</b>	<b>128 503 605</b>		<b>المجموع الفرعي</b>
المنح المقترحة			
		اسم المنحة	المنظمة
1 089 848	1 450 000	التنمية الزراعية المتكاملة في المرتفعات باستخدام النهج التشاركية في الصين ولأوس وفييتنام	المعهد الدولي للزراعة الاستوائية
2 254 859	3 000 000	مشروع الإغاثة والتنمية في غزة والضفة الغربية	غزة والضفة الغربية
826 782	1 100 000	برنامج خدمات الصحة الحيوانية للمجترات الصغيرة - تحسين سبل عيش المزارعين الفقراء وفرصهم في الوصول للأسواق في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا	المعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية
450 972	600 000	منحة مساعدة تقنية للاتنلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر لبناء القدرات والتحالفات بشأن الحصول على الأراضي: مساندة برامج وأنشطة وخدمات الاتنلاف الشعبي	الاتنلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر
<b>4 622 461</b>	<b>6 150 000</b>		<b>المجموع الفرعي</b>
<b>101 208 307</b>	<b>134 653 605</b>		<b>المجموع</b>

(أ) باستخدام سعر تحويل الدولار الأمريكي/حقوق السحب الخاصة المعمول به في 30 يونيو/حزيران 2002 والبالغ 1.33046، وبالاستناد إلى المقادير الفعلية لوحدة حقوق السحب الخاصة المتعلقة بالقروض التي أنجزت مفاوضاتها بالفعل وعلى المقادير من الدولارات الأمريكية للقروض التي لم تنجز مفاوضاتها بعد وللمنح.





المرفق الخامس

الالتزامات والاستخدام في ظل سلطة الالتزام بالموارد مقدما

الفعلي لعام 2001، والفعلي لعام 2002 (الأشهر الستة الأولى)، والمتوقع للفصل الثالث من عام 2002		
بملايين الدولارات الأمريكية		
المتوقع لعام 2002	الفعلي لعام 2002	الفعلي لعام 2001
من يوليو/تموز إلى سبتمبر/أيلول	من يناير/كانون الثاني إلى يونيو/حزيران	من أبريل/نيسان إلى ديسمبر/كانون الأول
0	0	15.0
-	-	420.1
134.7	106.2	
134.7	106.2	375.5
45.0	82.1	127.0
13.0	0.2	29.1
22.0	62.9	124.4
14.0	(9.1)	17.6
94.0	136.1	298.1
(13.0)	(23.3)	(38.5)
(7.0)	(2.6)	-
-	-	(4.0)
(20.0)	(25.9)	(42.5)
-	(4.4)	(7.8)
-	4.5	9.8
-	0.1	2.0
74.0	110.3	257.6
(134.7)	(106.4)	(426.3)
(74.0)	(110.1)	(221.8)
0	0	0
-	43.6	153.7
75.8	106.2	-
134.7	-	-
210.5	149.8	153.7

تشمل هذه الالتزامات أيضا المنح التي وافق عليها رئيس الصندوق مباشرة.

(أ)